

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 108 (1982)
Heft: 14

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Carnet des concours

Logements (30 appartements et 6 villas) à Préverenges

Ouverture d'un concours de projets

L'Office des constructions fédérales organise un concours de projets en vue de la réalisation de logements, sous forme de 30 appartements et 6 villas, sur la commune de Préverenges, au Chemin Neuf, au lieu dit l'Epinette.

Ce concours vise à la réalisation, dans un site privilégié, d'un ensemble d'habitation dont la conception architecturale favorise l'économie d'énergie. Les buts à atteindre sont les suivants:

- La réduction maximale de la consommation d'énergie fournie par des vecteurs énergétiques traditionnels.
- La mise en application des systèmes appropriés et efficaces tant pour la production que pour l'utilisation de la chaleur.
- Une large utilisation de l'énergie solaire passive, respectant les données climatiques locales.

Participation

Ce concours est ouvert à tous les architectes établis au moins depuis le 1^{er} janvier 1981, domiciliés dans le canton de Vaud, ainsi que ceux originaires de ce canton pour autant qu'ils puissent être reconnus par le Conseil d'Etat aux termes de la loi (LPA du 13.12.1966).

Les architectes intéressés peuvent consulter les documents qui seront remis aux participants, à l'OFC, boulevard de Grancy 37 (2^e étage), à Lausanne, du 21 juin au 20 août 1982, de 8 à 12 h. et de 14 à 17 h.

Jury

Président: M. Jean-Werner Huber, professeur, directeur de l'Office des constructions fédérales, Berne. **Membres:** MM. Jean-Pierre Cahen, arch. SIA/FAS, Lausanne; Alfredo Pini, arch. SIA/FAS, Berne; Ulrich Schaefer, arch. SIA, Binz/ZH; Jean-Pierre Dresco, arch. cantonal, Service des bâtiments, Lausanne; Niklaus Kohler, arch. SIA, chargé de cours EPFL, Lausanne; Jean-Bernard Gay, physicien, Dr ès sc., EPFL, Lausanne; Georges Guillet, président de la CIPEF, Chavannes; Gian Daepen, conseiller municipal de la commune de Préverenges. **Suppléants:** MM. Rolf Ernst, arch. SIA, La Sarraz; Laszlo Füzessey, arch. SIA, adjoint OFC, Lausanne; Beat Cornu, arch., EPFL; Michel Cornut, conseiller municipal, Préverenges.

Une vérification préalable de conformité au règlement sera effectuée sous la conduite de M. Silvio Fravi, arch. de l'OCF, avec la collaboration de M. J.-B. Gay en ce qui concerne la conception énergétique des projets.

Prix

Une somme de 50 000 francs est à disposition pour être répartie entre les auteurs des six à sept meilleurs projets. En outre, le jury pourra disposer de 10 000 francs pour des achats éventuels.

Il est en outre envisagé d'attribuer un mandat pour la suite des études à l'auteur du projet recommandé par le jury, pour autant que le lauréat réponde aux exigences requises pour mener à bien une telle réalisation. La zone d'habitation collective et celle de villas pourront éventuellement être attribuées à deux concurrents différents sur recommandation du jury.

Délais

Remise des projets (plans, calculs et maquette): jusqu'au 24 janvier 1983, 18 h. à l'adresse suivante: CIPEF, Rue de la Mouline 22, 1022 Chavannes-près-Renens; ou expédiés par poste, également jusqu'au 24 janvier 1983, 18 h., à l'adresse suivante (le cachet lisible de la poste fait foi): Concours CIPEF Préverenges, Circonscription 57, 1000 Lausanne Distribution colis.

Projet du calendrier des opérations

- Consultation du règlement et du programme: 21 juin 1982-20 août 1982;
- Inscriptions définitives et versement du dépôt: 23 août 1982;
- Retrait ou expédition des documents du concours: 6 septembre 1982;
- Expédition de la maquette: fin septembre 1982;
- Questions: 18 octobre 1982;
- Réponses: fin novembre 1982;
- Remise des projets: 24 janvier 1983;
- Remise de la maquette: 24 janvier 1983;
- Résultats du concours, publication: début mars 1983;
- Exposition: mars 1983;
- Adaptation du projet: mars-juin 1983;
- Projet définitif 1:100: juillet-septembre 1983;
- Devin général selon CFC/CRB (à trois chiffres): juillet-septembre 1983;
- Mise à l'enquête publique: automne 1983;
- Début présumé de l'élaboration des plans d'exécution et des soumissions: hiver 1983;
- Début présumé des travaux: printemps 1984.

Inscription

Jusqu'au 23 août 1982 moyennant versement d'un dépôt de 300 francs (remboursés pour les projets admis au jugement) sur le CCP 10-24, CIPEF-Lausanne, avec mention Concours-CIPEF-Lausanne.

2^e Prix du Crédit Suisse de la création artisanale et industrielle à Genève

Instauré en 1981 par le Crédit Suisse, à l'occasion de son 75^e anniversaire, ce prix a pour vocation de distinguer «tout ouvrage présumé économiquement exploitable, nouvellement créé ou développé ou qui incorpore une nouveauté ou dont l'application est nouvelle. L'ouvrage considéré doit pouvoir être rattaché aux secteurs économiques primaire ou secondaire. Le domaine culturel est exclu.»

Selon ses promoteurs, «l'institution de ce prix doit contribuer à encourager la recherche appliquée à Genève en récompensant les auteurs des meilleures créations». Le caractère genevois du prix est confirmé par le fait que «les auteurs des créations doivent être domiciliés, personnellement ou professionnellement, à titre permanent, dans le canton de Genève».

Les inscriptions pour l'édition 1982 du Prix du Crédit Suisse de la création artisanale et industrielle à Genève sont reçues jusqu'au jeudi 30 septembre par le Crédit Suisse Genève (tél. 22 27 14), où peuvent être obtenus règlements et bulletins d'inscription.

Rappelons que le montant du prix est de 15 000 francs, éventuellement divisible, qu'il est accompagné d'un diplôme attestant son attribution. De plus, le Crédit Suisse entend tout mettre en œuvre pour faire largement connaître le ou les auteurs et leurs mérites et contribuer ainsi au succès de leurs entreprises.

Actualité

Pour votre enfant: un métier

Une documentation exemplaire pour un anniversaire

La Fédération genevoise des métiers du bâtiment célèbre ces jours son 35^e anniversaire. Loin de céder à la morosité d'une



Extrait de la documentation Un métier... un avenir (menuisier).

Congrès

Cours de recyclage en construction métallique

Lors de la parution en 1979 de la nouvelle norme SIA 161, «Constructions métalliques», un cours d'introduction a été organisé à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne par le professeur Jean-Claude Badoux et son institut (ICOM-Construction métallique). L'accent avait été mis sur la structure de la norme et les concepts de base, nouveaux par rapport à l'ancienne norme, tels que combinaisons de charge, vérification à la ruine et calcul plastique.

Après trois ans d'utilisation de cette nouvelle norme, le besoin d'un nouveau cours de recyclage s'est fait sentir chez les ingénieurs praticiens. L'enquête effectuée par la Commission romande de formation continue a en effet révélé qu'une répétition était nécessaire.

Dans ce nouveau cours, il ne faudra plus seulement introduire la norme, mais la commenter, en donner les limites et favoriser son utilisation pratique. L'accent sera mis sur la conception des charpentes métalliques, l'étude des systèmes statiques et des assemblages et le calcul des poutres mixtes. On abordera également le déversement des poutres fléchies et la stabilité des barres en tenant compte des effets du second ordre.

Afin que le cours soit assimilé le mieux possible, il sera complété par des séances d'exercices en petits groupes.

Des thèmes particuliers orientés vers la pratique, tels que la construction des ponts, la protection incendie des charpentes et la pathologie de la construction métallique, seront abordés en fin de journée. Le programme provisoire du cours est le suivant:

Mardi 12 octobre 1982

10 h. - 12 h.	Introduction. Procédés et méthodes de vérification. Éléments fléchis
12 h. - 13 h.	Exercices en groupes
14 h. 30 - 16 h.	Vérification à la ruine des poutres mixtes
16 h. - 17 h.	Exercices en groupes
17 h. - 18 h.	Exposé sur un sujet pratique

Mardi 19 octobre 1982

10 h. - 12 h.	Vérification à la ruine des profilés laminés avec phénomènes d'instabilité. Interaction de différents efforts
12 h. - 13 h.	Exercices en groupes
14 h. 30 - 16 h.	Problèmes particuliers de construction mixte
16 h. - 17 h.	Exercices en groupes
17 h. - 18 h.	Exposé sur un sujet pratique

Jeudi 21 octobre 1982

10 h. - 12 h.	Vérification des moyens d'assemblage
12 h. - 13 h.	Exercices en groupes
14 h. 30 - 16 h.	Conception, choix et calcul des nœuds de charpentes
16 h. - 17 h.	Exercices en groupes
17 h. - 18 h.	Exposé sur un sujet pratique
18 h.	Conclusions
	Apéritif

Ce cours est organisé par l'ICOM (Construction métallique, professeur J.-C. Badoux) et aura lieu à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, à Ecublens, à la salle CM1. Toutes les personnes intéressées par ce cours sont priées d'en réserver les dates. Des bulletins d'inscriptions parviendront en temps voulu aux membres des sections romandes de la SIA et aux membres A³E²PL et GEP. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus au secrétariat SVIA ou au secrétariat de l'ICOM (tél. 021/47 24 25).

Application de la norme SIA N° 118

Lausanne, les 26 octobre, 2, 9 et 16 novembre 1982

Les conditions générales pour l'exécution des travaux de construction sont certes connues de tous, mais sont-elles toujours et bien appliquées?

Que devons-nous comprendre sous *prix unitaire, prix global, prix forfaitaire, sous réception de l'ouvrage?*

Quelle est la définition exacte du *délai de garantie, de la prescription?*

La formation universitaire continue des ingénieurs et des architectes vous offre la possibilité de préciser ces notions. Elle organise un séminaire sur l'application de la norme SIA N° 118 les 26 octobre, 2, 9 et 16 novembre

1982 à l'Ecole polytechnique fédérale à Ecublens, de 17 à 19 h. Ce séminaire est ouvert à tous les ingénieurs et architectes, collaborateurs de bureau, chefs de projets, entrepreneurs, représentants des maîtres d'ouvrages du secteur public et privé.

Ce séminaire comprendra la présentation des différents chapitres de la norme, suivie d'une discussion sur les questions des auditeurs. Les conférenciers sont M. Roger Adatte, architecte SIA, Lausanne, membre de la commission de la norme 118, et M. Pierre Tercier, professeur de droit, Fribourg.

Les invitations parviendront au début du mois de septembre aux membres des sections romandes de la SIA ainsi qu'aux membres A³E²PL et GEP.

Renseignements: SVIA, av. Jomini 8, 1004 Lausanne.

Economie d'énergie — où en est-on?

Genève, jeudi 11 novembre 1982

Cette journée d'information aura lieu dans le cadre du Salon des Arts ménagers, avec la participation des personnalités suivantes:

- un délégué à l'énergie;
- un représentant de la SIA;
- un représentant de la SAGES (= MSEE);
- un représentant de la Chambre immobilière.

Programme

10 h.: M. Jean-Pascal Genoud, délégué à l'énergie du canton de Genève: *Point de la situation*.

10 h. 20: M. Edouard Bourquin, représentant de la SIA: *Evolution des normes d'exécution*.

10 h. 40: M. Claude Roulet, représentant du Mouvement suisse pour les économies d'énergie: *Résultats de l'action de la SAGES*.

11 h.: *Le point de vue des milieux immobiliers*.

11 h. 20: *Table ronde*.

12 h. 30: Fin de la séance.

Des bulletins d'inscription parviendront dans le courant du mois de septembre aux membres des sections romandes de la SIA et aux membres A³E²PL et GEP.

Les trois manifestations ci-dessus nous ont été annoncées par la Commission romande de formation universitaire continue des ingénieurs et des architectes.

d'ouvrages, et d'en déduire les efforts produits au sein d'un tel ouvrage. Des exercices appropriés permettront de résoudre divers cas pratiques. Un second cours, *Dynamique II* (mars 1983), permettra d'approfondir ces notions.

Les intéressés peuvent encore s'inscrire en demandant au plus vite les formules ad hoc au secrétariat:

Mme J. Schweizer, EPFL-IREM, GCB-Ecublens, 1015 Lausanne, tél. 021/47 24 15.

Bibliographie

Villes, régions et sociétés

par *Michel Bassand*. — Un vol. de 16 x 24 cm, broché, 296 pages, illustration par dessins et photographies, collection «Villes, régions et sociétés» aux Presses polytechniques romandes. 1982. Prix: Fr. 58.—.

Michel Bassand, professeur de sociologie à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, s'est penché depuis de nombreuses années sur les mécanismes de mutation de villes. Exode urbain, disparités régionales, encombrement urbain, exode rural, mouvements contestataires, maldéveloppement des régions périphériques sont, parmi de nombreux autres, les syndromes de crises profondes qui remettent en cause l'organisation spatiale des sociétés contemporaines. *Villes, régions et sociétés* apporte des éléments d'explication à ces phénomènes en construisant une théorie de l'urbanisation et en analysant certains aspects du développement régional et de l'organisation de l'espace. Ce livre démontre que villes, régions et sociétés sont inséparables. Tous trois constituent des systèmes d'actions qui fonctionnent et se transforment de manière articulée et sur des modes variablement conflictuels. Impossible de comprendre et d'expliquer la dynamique du réseau des acteurs d'une ville et d'une région sans les rapporter à l'histoire de leur société. De même, il est vain de vouloir rendre compte d'une société sans prendre en considération la dialectique de son armature urbaine et régionale.

L'ouvrage remarquable de Michel Bassand offre une réflexion approfondie sur le phénomène urbain et régional contemporain en s'appuyant sur une série d'analyses sur une microrégion rurale en déclin, le Clos-du-Doubs. Cet ouvrage est une pièce maîtresse de la sociologie urbaine et en tant que tel constitue un outil de travail indispensable tant pour l'aménagiste que pour le responsable politique.

EPFL

Conception et analyse des structures

Deux cours de la série des cours post-grades, organisés par l'Institut de statique et structures du Département de génie civil de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, auront lieu, comme déjà annoncé dans le numéro 8/81 du 16.4.1981, au mois d'octobre 1982 à l'EPFL-Ecublens.

Fissuration et déformation des structures en béton

Ce cours sera donné du 4 au 8 octobre par le professeur R. Favre, IBAP (Institut de statique et structures - Béton armé et précontraint), sous le patronage du Comité Euro-international du Béton (C.E.B.). Voir à ce sujet IAS N° 13 du 24 juin 1982, page B 180.

Dynamique I

Ce cours sera donné du 11 au 15 octobre par le professeur L. Pflug, IMAC (Mesure et analyse des contraintes) et a pour objectif de permettre à l'ingénieur d'évaluer le comportement dynamique d'ouvrages ou éléments

Documentation générale

Pas de Documentation générale dans ce numéro.

NOUVEAUTÉS SCIENTIFIQUES ET TECHNIQUES EN VENTE CHEZ PAYOT

GÉNÉRALITÉS

Paul S. & Alouges, A.: **Dictionnaire de télédétection aérospatiale**, 1982. 236 p., Fr. 101.90.

Brocardo, G. & Leemans, R.: **Guide des minéraux de collection**, 1982. 220 p., tabl., graph., photos, Index, Biblio., Fr. 23.80.

Leggett, J. K.: **Trench-Fore-arc Geology**, 1982. 576 p., graph., photos, cartes, Ref., Fr. 192.20.

Marino, M. A. & Luthin, J. N.: **Seepage and Groundwater**, Developments in Water Science 13, 1982. 504 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 220.—.

Poole, L. & Mc Niff, M.: **Manuel de l'utilisateur Apple II**, 1982. 367 p., photos, Fr. 34.60.

Rivier, E. & Sardos, R.: **La matrice S**, du numérique à l'optique/Monographies électroniques, 1982. 378 p., graph., Index, Biblio., Fr. 91.—.

Smog photochimique, contribution des composés organiques volatils, 1982. 109 p., graph., Fr. 15.90.

Tranchant, J.: **Manuel pratique de chromatographie en phase gazeuse**, 3^e éd., 1982. 526 p., fig., tabl., graph., Index, Biblio., Fr. 127.40.

Zukav, G.: **La danse des éléments**, un survol de la nouvelle physique, 1982. 336 p., fig., graph., Fr. 29.—.

SCIENCES DE L'INGÉNIER

Abbott, M. B. & Cunge, J. A.: **Engineering Applications of Computational Hydraulics**, vol. 1, 1982. 282 p., graph., Ref., Fr. 117.80.

Billington, D. P.: **This Shell Concrete Structures**, 2nd edition, 1982. 391 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Append., Ref., Fr. 105.55.

Chapon, J.: **Travaux maritimes 2**, 4^e édition mise à jour, Cours de l'Ecole Nationale des Ponts et Chaussées, 1982. 380 p., fig., tabl., graph., photos, cartes, Fr. 133.60.

Cernica, J. N.: **Geotechnical Engineering**, 1982. 506 p., fig., tabl., graph., Index, Biblio., Append., Fr. 94.30.

Daussy, R.: **Guide pratique de charpente métallique**, 5^e édition nouveau tirage, Collection UTI, 1982. 215 p., fig., Biblio., Append., Fr. 50.20.

«Doc» Long, L. D. & Gordon, C. & Peck, C. F. & Benjamin, J. R.: **Design Mix Manual for Concrete Construction**, An engineering newsrecord book, 1982. 412 p., tabl., Index, Biblio., Fr. 118.70.

Eurotrans: **Glossaire d'organes de transmission**, vol. 1: engrenages. Wörterbuch der Kraftübertragungselemente, vol. 1. Diccionario de Elementos de Transmisión, vol. 1: ruedas dentadas. Glossary of Transmission Elements, vol. 1: gears. Glossario degli Organi di Trasmisione, vol. 1: Ingranaggi. Glossarium voor Transmissie-Organen, deel 1. Tandwielen-Ordbok for Transmissionselement, band 1.: Kuggujul - Voimansiirtoalan Sanakirja, Osa 1: Hammaspyörät, 1982. 148 p., fig., tabl., Fr. 77.50.

Henman, T. J.: **World Index of Polyolefine Stabilizers**, 1982. 348 p., tabl., graph., Append., Ref., Fr. 289.90.

Logeais, L.: **La pathologie des fondations**, 1982. 158 p., fig., photos, Fr. 81.70.

Lowe, P. G.: **Basic Principles of Plate Theory**, 1982. 192 p., fig., Index, Fr. 81.60.

Malhotra, H. L.: **Design of Fire-Resisting Structures**, 1982. 240 p., fig., tabl., graph., Index, Fr. 81.60.

Megaw, T. M. & Bartlett, J. V.: **Tunnels**, Planning, design, construction, vol. 2, 1982. 324 p., fig., tabl., graph., photos, cartes, Index, Fr. 119.20.

Najim, K.: **Commande adaptative des processus industriels**, 1982. 120 p., graph., Index, Biblio., Fr. 35.—.

Perry, A. E.: **Hot-Wire Anemometry**, 1982. 204 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Ref., Fr. 85.90.

Prince, E.: **Mathematical Techniques in Crystallography and Materials Science**, 1982. 200 p., fig., tabl., graph., Index, Biblio., Fr. 50.20.

Rossmannith, H. P.: **Grundlagen der Bruchmechanik**, 1982. 280 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Fr. 53.30.

Schultz, J. M.: **Diffraction for Materials Scientists**, 1982. 304 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Append., Fr. 103.20.

Skinner, B. J.: **Use and Misuse of Earth's Surface**, Série Earth and its inhabitants, 1981. 212 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Fr. 30.70.

Smith, I. M.: **Programming the Finite Element Method with Applications to Geomechanics**, 1982. 368 p., fig., tabl., graph., Index, Append., Fr. 103.80.

Teodosiu, C.: **Elastic Models of Crystal Defects**, 1982. 336 p., fig., tabl., Index, Ref., Fr. 52.60.

William, J. C. & Belov, A. F.: **Titanium and Titanium Alloys**, Scientific and Technological Aspects, vol. 3, 1982. 844 p., fig., tabl., graph., photos, Index, Fr. 510.10.

Vanicek, P. & Krakiwsky, E.: **Geodesy the Concepts**, 1982. 692 p., graph., Index, Ref., Fr. 242.—.

***: **Fondations**, Série Documentation française du bâtiment, 1981. 56 p. + fiches techniques, fig., tabl., photos, cartes, Index, Fr. 42.60.

ÉNERGIES

Bohm, R. A.: **World Energy Production and Productivity**, Proceedings of the International Energy Symposium I, 1981. 410 p., graph., Append., Fr. 79.10.

Cabirol, T. & Faure, D.: **Chaudage de l'habitat et énergie solaire**, tome I:

Confort thermique et techniques de chauffage, 1982. 132 p., graph., Biblio., Fr. 30.80.

De Wispelaere, C.: **Air Pollution Modelling and its Application I**, Nato. Challenges of modern society, vol. I, 1981. 760 p., fig., tabl., graph., cartes, Index, Ref., Fr. 215.60.

Ferretti, M.: **La troisième ère du charbon**, Stratégies pour l'énergie, 1982. 206 p., fig., graph., Biblio., Fr. 27.90.

Javault, Ph. & Largier, G.: **Le Guide des économies d'énergie dans la maison individuelle**, 1982. 194 p., graph., Biblio., Fr. 27.60.

Price, E. C. & Cheremisinoff, P. N.: **Biogas — Production and Utilization**, 1981. 152 p., fig., tabl., graph., Index, Ref., Fr. 74.60.

Roger, R.: **Produire son énergie avec le vent**, 1981. 116 p., fig., tabl., graph., photos, Fr. 20.—.

Thielheim, K. O.: **Primary Energy**, Present Status and Future Perspectives, 1982. 372 p., graph., photos, Index, Ref., Fr. 62.50.

**LIBRAIRIE
PAYOT**
S.A., Lausanne

LAUSANNE

4, place Pépinet

(021) 20 33 31

GENÈVE

6, rue Grenus

(022) 31 89 50

NEUCHÂTEL

8a, rue du Bassin

(038) 24 22 00